譯論　國共談判與中國政局前瞻

（根室斯坦著——譯自波市頓基督教科學箴言報）

國民黨領袖蔣介石委員長與共產党領袖毛澤東，最後達到一個願意協議之協議。他們對於避免內戰的要需，與全國的民主化之認識，尚不是棘手的中國問題之完全解決。充其量是屬於「砵斯丹」範疇而已。此種中國之砵斯丹，將隨之以談判，其重要性等於五强之倫敦會議及聯合國組織會議，將裨助或損害目前中國團結之開端協定。

首先蔣毛之軍事代表必須對前此倭寇佔據地區國共軍隊之統一達到協議。此將歸結於華北之未來政治管轄。及一個改革政權之全國統一之最重要問題。所建議由國共及各民主黨派代表與無黨派人士組成之政治諮詢會議，是在於應用目前協議之原則，以謀許多政治問題之實際解決。此必須在眞正之民主基礎上進行，以使其他黨派得有相當之力量斡旋兩個主要黨。

對於當前內戰之避免，自有可嘆一口安慰氣之理由。但如誤認只是一個開端爲一個最後以至基本之成功，則誠屬危險之幻想。對於中國人民對國共共同佈告之十二點中，有許多之缺陷，他們等候，及繼續表示熱望一個眞正之解決。

無論是否爲聰明之事，美國對於中國團結之問題，已負着非常重大之責任。美空軍之繼續大規模運載國民黨軍隊，至中共軍在抗戰期間從日寇手中解放及他們仍駐紮相當軍力之地區，則美國之深深捲入於中國內部鬥爭，蓋爲無可否認之事實。

更有進者，美軍現開入華北各處沿海區，較等地區中，許多中共軍，「美軍輸入」之國民黨軍，僞軍及尙未被繳械之日寇，在新聞檢查籠罩之下，在爆發性空氣之中，時常發生衝突。此是對於國共共同佈告之積極與消極各點之初步評價。（未完）

●華軍由水路到滿洲

▲內蒙接收問題亦可望解決

重慶廿六日電，據可靠消息，華軍乘船艦由某處出發，是日已到達滿洲，準備代替俄軍佔領東北，蘇俄軍隊遵守中俄協定，已開始撤出滿洲區域。

官方傳出消息稱，關於內蒙古接收問題，中俄已達到同意，一俟我軍開到後，俄軍卽依時撤出，中俄協定，雖無明文規定俄軍開入內蒙，但於日軍崩潰時，俄軍曾派部隊入駐察哈爾及綏遠，華方對於此點，認爲重要，因俄軍實際是替代重慶政府暫時管轄內蒙，不爲共產黨所佔據。

●中國海軍赴英訓練

重慶電，據中央社消息，中國海軍軍官四十二人及水兵二百人，定於十一月底乘英國所送戰艦，離國赴英，訓練海軍常識，一年後方回國，聞英國所送之戰艦，計有七千噸巡洋艦一艘，驅逐艦一艘及魚雷艇八艘云

●內河船由重慶到滬

重慶廿五日電，中國內河船一艘，由重慶開行經宜昌漢口南京，已於昨廿一日安抵上海，載搭客六百人，此爲揚子江開放後，由戰時首都重慶開往上海之第一艘內河船云

●俄取德西卅一工廠

佛蘭福特廿六日電，正式官訊，俄國在砵斯丹會議上要求取德國西部工廠四十個，以爲賠償俄國之損失，現將卅一個工廠之機器拆卸運往俄國，中有屬德國之主要工業者，須保留之以維持德國將來之經濟，要求中有爲歐洲最大之工廠，美國人已首先拆卸之，以便運回美國作賠償云

●荷印總督運動和解

八打威廿六日電，荷印代理總督雲莫，是日邀請荷印革命軍獨立政府主席蘇卡奴，在英軍指揮官私邸會談，設法解決荷印獨立運動之爭端，雲莫總督，日前謂荷印亂事，乃荷蘭內部事務，不容外人干預，但今日則願意接納第三者勸解，彼甚欲得英軍指揮官古黎士頓中將爲調停，彼昨日親赴美國使館，會見美總領事，談商結果如何，官方無宣佈。

●願負攻珍珠港全責

東京廿六日電，日本海軍大將永野修身，現年六十五歲，乃統率日艦隊進攻珍珠港之禍首，昨日對合衆社記者宣稱，謂在日艦飛機未轟炸珍珠港以前三十分鐘，東京本來預定向美國宣戰，但其後不知因何事故，竟將宣戰之事擱延，日軍進攻珍珠港，獲到意外之大成功，實際不是一件軍事錯誤，日軍若不進擊珍珠港，日本早已崩潰，對於進攻珍珠港責任，彼願意担負全責云。

●不許日人攜帶武器

東京廿六日電，聯軍最高指揮部，是日指令日本政府，限日人於十二月一日以前，將所有武器包含槍械刀劍及爆炸品等繳交政府，最近美軍在東京市內搜集民有軍器，共得二十餘事云。

●俄美邦交望有好轉

華盛頓廿六日電，美國務卿拜爾尼斯宣布，美俄交情，自五外會失敗後，幾入無希望之殞同，現似略有轉環之方，美國接納俄國要求之一部，組四强共管日本委員會，但須以麥將軍爲主席，至不能取決時，麥氏有權仲裁之，如俄國在巴爾幹委員會之權力相同，以目下之情勢看，俄國有派代表出席下星期二在華盛頓召開顧問會議之可能。

●檀島取銷軍事統制

華盛頓廿四日電，美總統杜魯民，是日下令取消軍事統制夏威夷云。

△本埠新聞▽

●救國總會雙十獻金

駐溫哥華加拿大華僑義捐救國總會，於十三日收到第四隊長馬恆兆，隊員許玉妹，黃世穗，雷健兒經手，黃炎燊，楊南，每五百元，矢社餐館，西方雜貨店，每三百元，黃傳美，亞敢公司，楊南夫人，吳經楫夫人，太陽雜貨店，每二百元，鄭濃華，三和衣館，甄標慶，馬詒訓，李慶，鄭長就，鄭梓欽，黃宗運，馬華驥，許萃生，何詒活，梁發春，何裕和，徐熾，徐錦棠，沈金灶，謝禮源，楊錦耀，劉澤生，徐炳光，何光，麥祚璽，周木，陳傑初，黃灼運，李礽槐，余才，每一百元，又第十一隊長黃樹鄭，隊員李亦唐，朱宏基，周年瑞，張餘慶，馬廣，楊熾堅，梁慶週經手，周育生一千元，甘偉松，劉榕泰，每五百元，沈樹芬，陳典寬，李梓良，每三百元，沈錦清二百五十元，張廷英，陳容漢，高振炎，黃寶泉，孫桂有，李福海，丘民三，周

益生上抽油
壹百磅庄
每桶八員五毫

價目表
原抽油　壹百磅每桶貳拾壹元三毫八　五十磅每桶十一元三毛四
雙老頭抽油　壹百磅每桶二十一元三毫八　五十磅每桶壹拾壹元三毫四
老頭抽油　壹百磅每桶十九元四毫四　五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油　壹百磅每桶十七元五毫　五十磅每桶九元四毫
上抽油　壹百磅每桶八元五毫（十二安士）二打庄雙老抽油每箱四元三毫（十二安士）二打庄老頭抽每箱三元八毫二
◎各埠商店　均有代理　批發特平

牌子最老貨式最好
製法精良美味可口
Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 PAcific 5845
牌子最老貨式最好
製法精良美味可口

雲埠華醬油有限公司啓

本號辦到一九四五年
新綠豆
預約商戶用過，紛紛再單加取，可知其貨之靚，其價之平矣，宜用綠豆者請速光顧爲盼。
雲埠國信有限公司啓
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥猪，宰選上等肉料，加以上等材料，配製各式臘味，味美適口，經本市衛生局認爲適合衛生，給予准照，批發零沽，價錢相宜，僑胞光顧，請認招牌牌爲記。
原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘猪咀
招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

◎洗熨生意出賣
本洗熨店設在云埠亞弼街，門牌二零壹號，舖內有住房兩個，空氣清潔，生意暢旺，有志營斯業者，請照址到來商量，勿失良機。
201 Abbott St. PA. 2413

上海華商公共汽車股份有限公司
恢復營業總籌備處
Shanghai Motor Bus Co. Ltd.
% Mr. Chung M. Wong
529 Gore Ave. Vancouver, B.C. Canada.
上海華商公共汽車股份有限公司
尙有上海全市專營權二十一年特爲
戰後復業擴展股份招股廣告
△職員車輛爲國家軍事已盡了責任兩次
△過去九年奮鬥中經營獲得顯著的進步
△招股章程公司總章程印備向索奉送
△章程內幷附印遞設全加籌備處通訊址
Telephone MArine 4863

◎上海華商公共汽車公司啓事
敢者本公司駐雲高華埠籌備總處處長黃中文君因應旅紐約城董事等爲該處招股事宜磋商函促幷爲決速回滬主持復業之辦理須卽日離雲前往紐約及沿途視察各籌備分處處務對總處通常事務交胡彩星黃子文兩勳辦人分任代行代拆在加西方面而未有籌備分處成立之地方有關招股事宜特委朱祐昌君兼向各僑界趨訪和辦理屬黃君私人業務由黃君委彼舍弟黃子文全權執管如有投函或駕臨面商統希與胡黃兩君接洽爲荷
中華民國卅四年十月廿四日

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
大宗發行
大埠生翅　大埠腐乳
大埠蝦醬　鮮紅蝦肉
唐山零粉　唐山片糖
烏豆紅豆　豆豉冲菜
土產咸魚　合時瓜菜
◎新電話 PAcific 5845

◎宜僱華工多名
茲宜僱廚工廚房帮工鋪床打掃或板偈工多名往奧臣伙埠如意者請到下列地址掛號
Pacific Mills Ltd. Employment Office
200 Carrall St.
或 National Selective Service
300 W. Pender St.
Order Nos. I 2986-2987-2979

周愛權
都朗度大學及安省目力測光大學畢業
周愛權驗眼配鏡專家（金山歌）
講到較眼架，愛權第一家，藝術準測配精華，戴起上嚟確大雅，現代化，不妨來試吓，轉老還童唔係假，秋毫明察總無差，胡俊傑介紹
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

廣濟堂
各種膏丹丸散發客
舖在雲高華片打街門牌九十一號
Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.
號綫 PA. 8613 Vancouver, B.C.

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
即日放映
「春天策實地」
「造訪我律師」
業映訣竅時事實片